

# ZMLUVA č. 105300 08U02

o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie (ďalej len „zmluva“) uzatvorená podľa ust. § 9 ods. 6 a § 10 zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákonom č. 414/2012 Z. z. o obchodovaní s emisnými kvótami a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

## Článok I. Zmluvné strany

### 1. Poskytovateľ dotácie:

#### Environmentálny fond

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Sídlo:                      | Martinská 49, 821 05 Bratislava   |
| IČO:                        | 30 796 491                        |
| DIČ:                        | 2021925774                        |
| Štatutárny zástupca:        | PhDr. Branislav Valovič, riaditeľ |
| Bankové spojenie:           | Štátna pokladnica                 |
| Číslo účtu vo formáte IBAN: | SK64 8180 0000 0070 0044 0526     |
| SWIFT:                      | SPSRSKBA                          |

(ďalej len „fond“)

a

### 2. Prijemca dotácie:

#### Obec Košariská

|  |   |
|--|---|
| Sídlo:   | Košariská 78, 906 15 Košariská,<br>okres Myjava |
| IČO:   | 00309621  |
| štatutárny zástupca:                               | Mgr. Anna Abramovičová,                         |
| Bankové spojenie:                                  | Prima banka Slovensko, a.s.                     |
| Číslo samostatného bankového účtu vo formáte IBAN: | SK11 5600 0000 0046 7233 7018                   |
| SWIFT:   | KOMASK2X  |

(ďalej len „prijemca dotácie“, spolu s fondom ďalej len „zmluvné strany“)

## **Článok II. Úvodné ustanovenia**

1. Fond bol zriadený zákonom č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o Environmentálnom fonde“) ako štátny fond na uskutočňovanie štátnej podpory starostlivosti o životné prostredie.
2. Rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky o poskytnutí podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu číslo 105300/L1-19/14 zo dňa 02.12.2014 vydaného podľa ustanovenia § 4 ods. 3 zákona o Environmentálnom fonde (ďalej len „rozhodnutie“) bola na základe žiadosti príjemcu dotácie číslo 105300 zo dňa 30.07.2014 (ďalej len „žiadost“) poskytnutá príjemcovi dotácie podpora vo forme dotácie vo výške 27.655,37 EUR, slovom: dvadsaťsedemtisícšesťstopäťdesiatpäť eur a tridsaťsedem centov (ďalej len „dotácia“).
3. Fond je podľa ust. § 2 ods. 2 písm. c) a e) zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov kontrolným orgánom verejnej správy v oblasti finančnej kontroly.

## **Článok III. Predmet zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára podľa ust. § 9 ods. 6 zákona o Environmentálnom fonde na základe rozhodnutia špecifikovaného v Článku II. bod 2. zmluvy a vo väzbe na žiadost’.
2. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí podpory z fondu formou dotácie príjemcovi dotácie za účelom spolufinancovania skutočne vynaložených oprávnených nákladov na realizáciu projektu podrobne špecifikovaného v Článku IV. zmluvy. Za skutočne vynaložené oprávnené náklady na realizáciu projektu je možné považovať len tie náklady, ktoré súvisia s prácami a dodávkami realizovanými a uhradenými podľa tejto zmluvy príjemcom dotácie dodávateľovi(om) uvedenému(ým) v Článku IV. bod 5. zmluvy na základe uvedených zmlúv a ich dodatkov ako aj v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, a to v období od 01.05.2014 do 31.08.2015.
3. Podmienkou poskytnutia dotácie je dodržanie podmienok zmluvy príjemcom dotácie.

## **Článok IV. Účel použitia poskytnutej dotácie, predmet projektu a termín realizácie projektu**

1. Poskytnutá dotácia sa účelovo použije na:

a) Názov projektu (účel dotácie):

**Obecný úrad Košariská 78 - kotolňa;  
Materská škôlka Košariská - kotolňa**

Miesto realizácie projektu:

Košariská

Okres:

Myjava

b) Technická správa vypracovaná:  
(kým)

Dpt. Loskot Ferdinand – TECHNOMAT,  
Sladovnícka 27, Trnava

Názov: Obecný úrad Košariská 78 - kotolňa  
Dátum: 05/2014

Relevantná štúdia vypracovaná:  
(kým) Mgr. Anna Abramovičová  
Názov: Úsporou energií za čistým ovzduším v obci  
Košariská  
Dátum: 30.07.2014

2. Termín realizácie projektu:

(začiatok a ukončenie – mesiac/rok): 03/2015 - 08/2015

3. Celkové náklady projektu s DPH: 53.343,86 EUR

4. Podrobný opis činností a prác realizovaných v období od 01.05.2014 do 31.08.2015:

Dotácia a finančné prostriedky z iných zdrojov budú použité na výmenu jestvujúcich kotlov za nové, moderné, dnešnej dobe technologicky primerané.

Sú navrhnuté 2 splyňovacie kotle typu ATMOS C30S s výkonom 22-32 kW.

Súčasťou úprav je aj výmena radiátorov za nové, účinnejšie typu "Oceľový doskový radiátor Korád":

- Oceľový doskový radiátor Korád 33 K 600 x 900 - 1 ks,
- Oceľový doskový radiátor Korád 33 K 600 x 1100 - 7 ks,
- Oceľový doskový radiátor Korád 33 K 600 x 1200 - 1 ks,
- Oceľový doskový radiátor Korád 33 K 600 x 1300 - 5 ks,
- Oceľový doskový radiátor Korád 33 K 600 x 1700 - 1 ks,
- Oceľový doskový radiátor Korád 22 K 600 x 1200 - 2 ks,
- Oceľový doskový radiátor Korád 10 K 600 x 600 - 3 ks.

Uvedené činnosti a práce budú realizované v súlade s rozpočtom projektu (príloha č. 1 zmluvy).

Opis činností a prác špecifikovaný v tomto bode bude realizovaný v zmysle projektovej dokumentácie uvedenej v Článku IV. bod 1. písm. b) zmluvy overenej príslušným orgánom povoľujúcim realizáciu projektu a zároveň podľa rozhodnutia uvedeného v Článku IV. bod 1. písm. a) zmluvy.

V prípade akýchkoľvek pochybností zmluvných strán pri výklade rozsahu a opisu činností a prác, ktoré majú byť vykonané v rámci projektu v období od 01.05.2014 do 31.08.2015, financovanie ktorých je účelom poskytnutia dotácie podľa zmluvy, sú zmluvné strany viazané aj špecifikáciou projektu uvedenou v žiadosti príjemcu dotácie označenej v Článku II. bod 2. zmluvy.

## 5. Dodávateľ(lia) projektu:

Obchodné meno dodávateľa : J-K TT, spol. s r.o.  
 Sídlo: Okružná 3, 917 00 Trnava  
 IČO: 43999441  
 Registrácia: v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava  
 Oddiel: Sro Vložka č.: 21668/T  
 Zmluva o dielo zo dňa: 03.11.2014

6. Podmienkou poskytnutia dotácie príjemcovi dotácie je okrem iného výber dodávateľa(ov) realizácie projektu, špecifikovaného(ých) v bode 5. tohto článku zmluvy, ktorý zabezpečil príjemca dotácie v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, platnom v čase výberu dodávateľa. Za dodržanie zákonných postupov pri výbere dodávateľa(ov), upravených zákonom o verejnom obstarávaní platnom v čase výberu dodávateľa(ov), zodpovedá príjemca dotácie a porušenie tohto zákona o verejnom obstarávaní zo strany príjemcu dotácie sa považuje za podstatné porušenie podmienok zmluvy, s ktorým je spojená povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu.
7. Príjemca dotácie je povinný poskytnutú dotáciu použiť výlučne na účel realizácie projektu špecifikovaného v bode 1. a 4. tohto článku zmluvy a spôsobom a za podmienok dohodnutých v zmluve.

### Článok V. Výška poskytnutej dotácie

1. Na realizáciu projektu špecifikovaného v Článku IV. bodoch 1. a 4. zmluvy sa zaväzuje fond po splnení všetkých podmienok zmluvy príjemcom dotácie poskytnúť príjemcovi dotácie finančné prostriedky – dotáciu maximálne vo výške:

**27.655,37 EUR**

(slovom: dvadsaťsedemtisícšesťstopäťdesiatpäť eur a tridsaťsedem centov).

Podmienkou poskytnutia dotácie je okrem iného preukázanie, že príjemca dotácie má na financovanie projektu (účelu dotácie) zabezpečených najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov, teda sumu vo výške: **1.455,55 EUR** (slovom: jedentisícštyristopäťdesiatpäť eur a päťdesiatpäť centov).

2. V prípade, ak oprávnené náklady skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy po jeho ukončení v období od 01.05.2014 do 31.08.2015, budú nižšie ako súčet sumy poskytnutej dotácie uvedenej v bode 1. tohto článku zmluvy a povinnej sumy z iných zdrojov, zabezpečenej príjemcom dotácie, príjemcovi dotácie vznikne nárok na dotáciu len do výšky skutočných a riadne preukázaných vynaložených nákladov na realizáciu projektu v období od 01.05.2014 do 31.08.2015 po odpočítaní pomernej čiastky povinnej sumy z iných zdrojov. Fond je v takomto prípade oprávnený bez uzatvorenia dodatku k zmluve znížiť výšku poskytnutej dotácie.
3. Konečná výška poskytnutej dotácie, ktorá bude vyplatená príjemcovi dotácie sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných nákladov na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy. Celková výška poskytnutej

dotácie uvedená v bode 1. tohto článku zmluvy je výška maximálna, nesmie byť prekročená a nie je možné ju dodatočne navyšovať, okrem prípadu navýšenia poskytnutej dotácie na základe dodatočného rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky po uzavretí zmluvy. V prípade navýšenia skutočne vynaložených nákladov súvisiacich s realizáciou projektu, tieto náklady znáša výlučne príjemca dotácie na vlastné náklady.

## Článok VI.

### Lehoty a spôsob čerpania poskytnutej dotácie

1. Fond zabezpečí čerpanie poskytnutej dotácie príjemcovi dotácie bezhotovostným prevodom z účtu fondu na samostatný bankový účet príjemcu dotácie špecifikovaný v Článku I. bod 2. zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v zmluve. Príjemca dotácie sa zaväzuje udržiavať účet uvedený v Článku I. bod 2. zmluvy otvorený, a to až do doby záverečného vyhodnotenia splnenia podmienok zmluvy a úplného finančného vysporiadania poskytnutej dotácie.
2. Príjemca dotácie je povinný, za účelom čerpania poskytnutej dotácie na základe zmluvy, predkladať fondu originály faktúr, originály zálohových faktúr, prípadne originály iných účtovných dokladov zodpovedajúcich zákonu č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktorými príjemca dotácie hodnoverne a bez akýchkoľvek pochybností preukáže účelovosť použitia poskytnutej dotácie (ďalej len „účtovné doklady“) na úhradu oprávnených nákladov na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. Zmluvy. Účtovné doklady musia byť vystavené vybraným dodávateľom uvedeným v Článku IV. bod 5. zmluvy. Príjemca dotácie je tiež povinný na požiadanie fondu k čerpaniu dotácie predložiť ďalšie doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu na preukázanie oprávnenosti vynaložených nákladov. Príjemca dotácie je povinný uvedené doklady doručiť fondu najneskôr v lehote do **30.09.2015**.
3. V prípade zálohových faktúr je príjemca dotácie povinný postupovať v zmysle § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).
4. Podmienkou úhrady predložených účtovných dokladov zo strany fondu je dodržanie všetkých podmienok zmluvy príjemcom dotácie a preukázanie bezhotovostnej úhrady týchto predložených účtovných dokladov vo výške najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov príjemcom dotácie dodávateľovi(om). V prípade, že príjemca dotácie podmienku zaplatenia najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov ako podmienku čerpania poskytnutej dotácie (Článok V. bod 1. zmluvy) už ku dňu podpisu zmluvy splnil, ním predložené účtovné doklady fond, v prípade splnenia ostatných podmienok zmluvy, uhradí do výšky poskytnutej dotácie uvedenej v Článku V. bod 1. zmluvy.
5. Fond sa zaväzuje, že po splnení všetkých podmienok zmluvy zo strany príjemcu dotácie, poskytnutú dotáciu príjemcovi dotácie uvoľní a poukáže z účtu fondu na základe predložených účtovných dokladov a účtovných dokladov o úhrade najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov v dohodnutých objemoch a lehotách nasledovne:
  - **do 15.10.2015 do výšky 100,00 % poskytnutých finančných prostriedkov**
 DPH uvedená na účtovných dokladoch, predložených fondu zo strany príjemcu dotácie na úhradu, bude uhradené len príjemcovi dotácie, ktorý nie je platiteľom DPH.
6. V prípade, ak príjemca dotácie najneskôr v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku zmluvy nepredloží fondu originály účtovných dokladov na úhradu nákladov na realizáciu projektu

špecifikovaného v Článku IV. zmluvy, ako aj doklady o úhrade najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov alebo nepredloží doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu, ktoré od neho vyžiadal fond na preukázanie oprávnenosti vynaložených nákladov, nedostáva sa tým fond do omeškania s uvoľnením čerpania dotácie.

7. Prijemca dotácie je povinný najneskôr ku dňu podpisu zmluvy predložiť fondu doklad o zriadení samostatného bankového účtu. Odo dňa uzatvorenia zmluvy budú všetky finančné operácie, súvisiace s poskytnutou dotáciou na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy (s výnimkou úhrady najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov), uskutočňované výlučne prostredníctvom tohto samostatného bankového účtu a to len formou bezhotovostných prevodov. Prijemca dotácie sa zaväzuje, že prostredníctvom tohto samostatného bankového účtu nebude uskutočňovať žiadne iné finančné operácie a nebude uhrádzať svoje záväzky inak ako bezhotovostnými prevodmi z tohto účtu na účet dodávateľa(ov).
8. Úroky z poskytnutej dotácie, ktoré budú pripísané príjemcovi dotácie po poukázaní dotácie alebo jej časti na jeho samostatný bankový účet, sú príjmom fondu a prijemca dotácie je povinný ich vo výške po odpočítaní poplatkov za vedenie tohto účtu v lehote jedného mesiaca odo dňa ich pripísania na účet prijemcu dotácie odvieť na účet fondu číslo vo formáte IBAN: SK64 8180 0000 0070 0044 0526, variabilný symbol 1053009.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok fondu umožniť čerpanie poskytnutej dotácie alebo jej zostávajúcej nevyčerpanej časti zaniká dňom vstupu prijemcu dotácie do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu alebo reštrukturalizácie na majetok prijemcu dotácie, alebo vstupom do nútenej správy alebo ozdravného režimu, ak k týmto skutočnostiam došlo v období po rozhodnutí a/alebo uzatvorení zmluvy.

## **Článok VII.**

### **Povinnosti prijemcu dotácie**

1. Prijemca dotácie sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu a povinný príspevok najmenej 5 % nákladov z iných zdrojov (Článok V. bod 1.) výlučne na účel vymedzený v Článku IV. zmluvy a za dodržania podmienok stanovených zmluvou.
2. Prijemca dotácie sa zaväzuje riadne, v súlade so stavebným alebo iným povolením, s predloženou projektovou alebo inou dokumentáciou a v súlade s termínom realizácie projektu a rozpočtom projektu (príloha č. 1 zmluvy) realizovať projekt špecifikovaný v Článku IV. zmluvy prostredníctvom dodávateľa(ŕov) uvedeného(ých) v Článku IV. bod 5. zmluvy.
3. Prijemca dotácie sa zaväzuje zabezpečiť hospodárne, efektívne, účinné a účelové vynakladanie poskytnutej dotácie v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách.
4. Prijemca dotácie sa zaväzuje počas celej doby platnosti zmluvy majetok nadobudnutý alebo zhodnotený z prostriedkov poskytnutej dotácie chrániť pred poškodením, stratou, odcudzením alebo zneužitím.
5. Prijemca dotácie sa zaväzuje písomne informovať fond o zmene všetkých skutočností a podmienok, dohodnutých v zmluve do 10 kalendárnych dní od príslušnej zmeny. Zmenu dohodnutých podmienok zmluvy možno uskutočniť len na základe písomnej žiadosti prijemcu dotácie, na základe ktorej fond, v prípade, že so zmenou dohodnutých podmienok bude súhlasiť, uzatvorí s prijemcom dotácie písomný dodatok k zmluve.

6. **Pre projekty, ktoré majú termín ukončenia realizácie projektu do 31.08.2015 sa príjemca dotácie zaväzuje**
- spolu s poslednými účtovnými dokladmi doručenými a predloženými fondy na úhradu a s dokladmi uvedenými v Článku VI. bod 2. zmluvy, predložiť aj vyplnené a podpísané tlačivo pre „Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie“, ktoré tvorí prílohu č. 2 zmluvy a záverečnú správu o priebehu realizácie projektu, vrátane všetkých fondom požadovaných dokladov preukazujúcich realizáciu projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá a
  - v lehote najneskôr do dvoch mesiacov odo dňa termínu ukončenia realizácie projektu uvedeného v Článku IV. bod 2. zmluvy, predložiť a doručiť fondu zápis o odovzdaní a prevzatí stavby.
7. **Pre projekty, ktoré majú termín ukončenia realizácie projektu po 31.08.2015 sa príjemca dotácie zaväzuje** spolu s poslednými účtovnými dokladmi doručenými a predloženými fondy na úhradu a s dokladmi uvedenými v Článku VI. bod 2. zmluvy, predložiť aj vyplnené a podpísané tlačivo pre "Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie", ktoré tvorí prílohu č. 2 zmluvy a záverečnú správu o priebehu realizácie projektu, vrátane všetkých fondom požadovaných dokladov preukazujúcich realizáciu projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá.
- Záverečná správa o priebehu realizácie projektu musí obsahovať detailný opis činností/prác realizovaných príjemcom dotácie v období od 01.05.2014 do 31.08.2015 za poskytnutú dotáciu a tento opis musí byť v súlade so zmluvou.
  - V prípade, ak príjemca dotácie v priebehu realizácie projektu zistí, že projekt nebude schopný zrealizovať v termíne podľa Článku IV. bod 2. zmluvy a ide o termín realizácie projektu v období do 31.08.2015, je povinný pred dohodnutým termínom ukončenia realizácie projektu doručiť fondu písomnú žiadosť o predĺženie termínu realizácie projektu s uvedením dôvodov. V prípade závažných skutočností, ktoré nemohol príjemca dotácie ovplyvniť, môže fond uzavrieť s príjemcom dotácie písomný dodatok k zmluve, v ktorom dohodne zmenu termínu realizácie projektu.
  - Príjemca dotácie je povinný umožniť zamestnancom fondu, zamestnancom Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky a na ich požiadanie aj zamestnancom Slovenskej inšpekcie životného prostredia, prípadne príslušného úradu životného prostredia, vykonávať kontrolu použitia poskytnutej dotácie a za tým účelom umožniť im vstup do priestorov a objektov príjemcu dotácie a na požiadanie predložiť všetky doklady a písomnosti vzťahujúce sa k realizovanému projektu a preukázať oprávnenosť vynaložených nákladov. Príjemca dotácie sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť.
  - Príjemca dotácie sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu fondu veci (hnutelné a nehnuteľné) a vecné a majetkové práva, ktoré nadobudne z prostriedkov poskytnutej dotácie v zmysle zmluvy, neprevedie do vlastníctva tretej osoby, a to po dobu 5 (piatich) rokov odo dňa nadobudnutia veci a/alebo vecných a/alebo majetkových práv z prostriedkov dotácie v zmysle zmluvy do svojho vlastníctva.

## Článok VIII.

### Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy a kontrola plnenia zmluvných podmienok

1. Po vyčerpaní poskytnutej dotácie a splnení povinností príjemcom dotácie uvedených v Článku VII. bode 6. alebo 7. zmluvy fond vypracuje „Záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy“ a to formou protokolu, pričom fond vychádza z podkladov predložených príjemcom dotácie a uvedených v Článku VII. bod 6. alebo 7. zmluvy, ako aj zo všetkých ostatných dokladov predložených príjemcom dotácie v súvislosti s poskytnutím a čerpaním dotácie.
2. Fond je oprávnený podľa ust. § 5 ods. 7 a ust. § 11 ods. 2 zákona o Environmentálnom fonde kontrolovať použitie poskytnutých prostriedkov a dodržiavanie zmluvne stanovených podmienok, ako aj ostatných skutočností, ktoré by mohli mať vplyv na správnosť a účelovosť použitia podpory a zároveň je oprávnený vykonávať kontrolu plnenia podmienok zmluvy a overovať finančné operácie príjemcu dotácie podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## Článok IX.

### Porušenie finančnej disciplíny

1. Príjemca dotácie berie na vedomie, že finančné prostriedky poskytnuté formou dotácie na základe zmluvy sa považujú podľa zákona o rozpočtových pravidlách za verejné prostriedky.
2. Príjemca dotácie berie na vedomie, že nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z dohodnutých podmienok uvedených v zmluve, za ktorých sa dotácia poskytla alebo nehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové použitie dotácie príjemcom dotácie, sa považuje okrem iného za porušenie finančnej disciplíny v zmysle ustanovenia § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Príjemca dotácie berie na vedomie, že ak pri nakladaní s dotáciou poskytnutou na základe zmluvy neplní alebo poruší dohodnuté zmluvné podmienky alebo postupuje v rozpore so zákonom o rozpočtových pravidlách, v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní alebo v rozpore s iným všeobecne záväzným právnym predpisom, fond je oprávnený v ktoromkoľvek štádiu čerpania dotácie čerpanie dotácie zastaviť. O tomto fond bezodkladne informuje príjemcu dotácie.
4. Príjemca dotácie berie na vedomie, že ak pri nakladaní a použití dotácie poruší finančnú disciplínu niektorým zo spôsobov uvedených v ustanovení § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách, porušenie takejto finančnej disciplíny bude fond v závislosti od druhu porušenia sankcionovať v zmysle ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
5. Príjemca dotácie berie na vedomie, že ak nesplní alebo akýmkoľvek spôsobom poruší svoje povinnosti uvedené v zmluve a dohodnuté zmluvné podmienky, môže sa to považovať v zmysle ust. § 31 ods. 1 písm. n) zákona o rozpočtových pravidlách za porušenie pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá a v takomto prípade je príjemca dotácie povinný poskytnutú dotáciu alebo jej vyčerpanú časť vrátiť fondu (§ 31 ods. 7



- zákona o rozpočtových pravidlách) a fond použije postup podľa § 31 ods. 1 písm. b) zákona o rozpočtových pravidlách.
6. Prijemca dotácie berie na vedomie, že v prípade, ak fond alebo ktorýkoľvek oprávnený kontrolný orgán zistí, že poskytnutie a použitie dotácie je/bolo nehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové alebo ak prijemca dotácie porušil podmienky zákona o verejnom obstarávaní pri výbere dodávateľa realizácie projektu, je povinný poskytnutú dotáciu alebo jej vyčerpanú časť vrátiť fondu (§ 31 ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách) a fond použije postup podľa § 31 ods. 1 písm. b) zákona o rozpočtových pravidlách.
  7. Prijemca dotácie sa zaväzuje a berie na vedomie, že fondom poskytnuté finančné prostriedky je povinný uhradiť dodávateľovi(om) najneskôr do 31.10.2015. Porušenie tejto povinnosti bude považované za porušenie finančnej disciplíny prijemcom dotácie v zmysle § 31 ods. 1 písm. e) zákona o rozpočtových pravidlách a bude sankcionované podľa § 31 ods. 5 zákona o rozpočtových pravidlách. Na preukázanie splnenia tejto povinnosti je prijemca dotácie povinný do 30.11.2015 zaslať na fond výpis z účtu, ktorým včasnosť a úplnosť týchto úhrad riadne preukáže.

## **Článok X.**

### **Vyhlásenia zmluvných strán**

1. Prijemca dotácie vyhlasuje, že údaje, ktoré sú obsahom žiadosti, ako aj všetky informácie obsiahnuté v sprievodných dokumentoch a dokladoch, ktoré tvoria prílohy žiadosti, ako aj údaje uvedené v zmluve sú pravdivé, úplné a taktiež že fondu nezamľčal žiadne informácie, ktoré by mohli mať vplyv na poskytnutie dotácie alebo uzatvorenie zmluvy.
2. Prijemca dotácie vyhlasuje, že ku dňu podpisu zmluvy nemá finančné záväzky po lehote splatnosti voči štátnemu rozpočtu a rozpočtu fondu.
3. Prijemca dotácie vyhlasuje, že nie je v likvidácii, že na jeho majetok nie je vyhlásený konkurz ani vedená reštrukturalizácia podľa zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je v nútenej správe ani ozdravnom režime podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a že majetok, ktorý je predmetom financovania podľa zmluvy nie je v exekúcii.
4. Prijemca dotácie podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že výber dodávateľa, uvedeného v Článku IV. bod 5. zmluvy, zabezpečil v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, platnom v čase výberu dodávateľa a že za tento výber zodpovedá.
5. Prijemca dotácie podpísaním zmluvy udeľuje fondu v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas na spracovanie jeho osobných údajov uvedených v žiadosti a v zmluve. Osobné údaje prijemcu dotácie sa poskytnú v súlade so všeobecnými záväznými právnymi predpismi.

## **Článok XI.**

### **Ukončenie zmluvy**

1. K ukončeniu zmluvy môže dôjsť písomnou dohodou zmluvných strán k dohodnutému dňu. Dohodou možno zmluvný vzťah založený touto zmluvou ukončiť len do dňa, pokiaľ nedošlo zo strany prijemcu dotácie k čerpaniu dotácie.

2. K ukončeniu zmluvy môže dôjsť aj odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán a to v prípade porušenia zmluvy podstatným spôsobom druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy je v takomto prípade účinné dňom preukázateľného doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je spojené s povinnosťou príjemcu dotácie vrátiť poskytnutú dotáciu v celom rozsahu.
3. Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom sa rozumie:
- porušenie nasledovných ustanovení zmluvy: Článok IV. bod 6. a 7., Článok VI. body 2., 4. a 7., Článok VII. body 1., 2., 3., 6., 7., Článok X. bod 4.,
  - ak sa po uzatvorení zmluvy preukáže, že bola uzatvorená na základe nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných údajov alebo dokumentov predložených zo strany príjemcu dotácie,
  - ak právoplatný rozsudok súdu alebo zistenie kontrolného orgánu preukáže, že v procese hodnotenia a výberu projektu došlo k spáchaniu trestnej činnosti alebo k takému porušeniu všeobecne záväzných právnych predpisov, bez ktorého by k poskytnutiu dotácie nedošlo.

## **Článok XII.**

### **Záverečné ustanovenia**

- Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaného písomného dodatku k zmluve, podpísaného zmluvnými stranami. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.
- Pri výklade dohodnutých zmluvných podmienok sa prihliada na žiadosť. V prípade rozporu medzi ustanoveniami zmluvy a žiadosťou majú prednosť ustanovenia zmluvy.
- Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť doručiť písomnosť podľa zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia písomnosti alebo odmietnutím túto písomnosť prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku vráti doručovaná zásielka ako nedoručená alebo nedoručiteľná (resp. adresát neznámy), považuje sa takáto zásielka za doručенú dňom vrátenia tejto zásielky odosielajúcej osobe; pre doručovanie je rozhodné sídlo zapísané v obchodnom registri, alebo inom príslušnom registri.
- Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka za predpokladu, že osobitné predpisy, ktoré majú prednosť pred Obchodným zákonníkom, neobsahujú špeciálnu úpravu.
- Zmluva je záväzná aj pre právnych nástupcov zmluvných strán.
- Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné a/alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť a/alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a/alebo účinnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných a/alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
- Táto zmluva sa vyhotovuje v troch exemplároch, z ktorých jedno vyhotovenie preberá príjemca dotácie a dve vyhotovenia preberá fond.
- Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

ZMLUVNÉ STRANY VYHLASUJÚ, že zmluvu neuzatvorili v tiesni ani za nápadne nevyhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu oprostenu akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Košariskách, dňa 7. 4. 2015

V Bratislave, dňa -9. APR. 2015



*[Handwritten signature]*

Environmentálny fond  
Martinská 49  
821 05 Bratislava



-1-

Obec Košariská  
v zastúpení Mgr. Anna Abramovičová  
starostka obce

Environmentálny fond  
v zastúpení PhDr. Branislav Valovič  
riaditeľ

#### Prílohy:

1. rozpočet projektu,
2. záverečné vyhodnotenie plnenia podmienok zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie

Pod por.č. 16/2015 osvedčujem, že podpis na listine  
urobila - uznala za vlastný fyzická osoba  
Mgr. ANNA ABRAMOVIČOVÁ  
rod.č. 67510416642 trvalý pobyt KOŠARISKA 104  
Totožnosť osoby bola preukázaná preukazom totožnosti  
druh OP č. EH 244 164  
adresa pobytu v čase osvedčovania  
906 15 KOŠARISKA 104  
V Košariskách dňa 7. 4. 2015 o 9<sup>18</sup> hod.



# ROZPOČET

Stavba: Kotelňa, Obecný úrad, Košariská  
 Objednávateľ: Obec Košariská IČO: 00309621  
 Dátum: 03.11.2014  
 Zhotoviteľ: J-K TT, spol s r.o. IČO: 43999441

| Č.p. | Položka  | jednotka | počet | Cena za jednotku v Eur bez DPH | SUMA v Eur bez DPH |
|------|--|----------|-------|--------------------------------|--------------------|
| 1.   | Rúra čierna mat. 11 353.0 DN 50                  | m        | 6     | 42,00                          | 252,00             |
| 2.   | Rúra čierna mat. 11 353.0 DN 40                  | m        | 10,5  | 40,87                          | 429,14             |
| 3.   | Rúra čierna mat. 11 353.0 DN 32                  | m        | 1,5   | 36,02                          | 54,03              |
| 4.   | Rúra čierna mat. 11 353.0 DN 25                  | m        | 4     | 31,70                          | 126,80             |
| 5.   | Ventil guľový DN 40                              | ks       | 4     | 56,50                          | 226,00             |
| 6.   | Ventil poisťný DN 25                             | ks       | 1     | 54,80                          | 54,80              |
| 7.   | Ventil vypúšťací DN 15                           | ks       | 2     | 12,86                          | 25,72              |
| 8.   | Spojka V 4300 DN 40                              | ks       | 4     | 22,70                          | 90,80              |
| 9.   | Spojka V 4300 DN 50                              | ks       | 2     | 28,70                          | 57,40              |
| 10.  | Spojka V 4300 DN 32                              | ks       | 1     | 19,28                          | 19,28              |
| 11.  | Baňkový samoodvzd. DN 15                         | ks       | 4     | 31,26                          | 125,04             |
| 12.  | Teplomer stonkový kruhový DN 15                  | ks       | 1     | 38,75                          | 38,75              |
| 13.  | Tlakomer kruhový 0,3 Mpa DN 15                   | ks       | 1     | 132,53                         | 132,53             |
| 14.  | Kohút tlakomerový, smyčka DN 15                  | ks       | 1     | 68,35                          | 68,35              |
| 15.  | Vsadenie odbočky do potrubia                     | kpl      | 2     | 48,65                          | 97,30              |
| 16.  | Izolácia potrubia Tabulit hrúbka 20mm            | m        | 24    | 6,92                           | 166,08             |
| 17.  | Základný a vrchný náter potrubia                 | m        | 24    | 2,13                           | 51,12              |
| 18.  | Kotel ATMOS C30S                                 | ks       | 2     | 2 973,05                       | 5 946,10           |
| 19.  | Dymovod oceľový DN 152                           | m        | 3,5   | 198,00                         | 693,00             |
| 20.  | Expanzomat 50 L                                  | ks       | 1     | 212,92                         | 212,92             |
| 21.  | Čerpadlo teplovodné DN 50                        | ks       | 1     | 447,75                         | 447,75             |
| 22.  | Ventil radiátorový DN 15                         | ks       | 20    | 24,37                          | 487,40             |
| 23.  | Termostatická hlavica                            | ks       | 20    | 29,68                          | 593,60             |
| 24.  | Búracie práce                                    | hod      | 6     | 13,92                          | 83,52              |
| 25.  | Montážne práce                                   | hod      | 49    | 16,90                          | 828,10             |
| 26.  | Demontáž jestvujúceho zariadenia, presun hmôt    | hod      | 26    | 16,90                          | 439,40             |
| 27.  | Upevňovací materiál, spojovací materiál, konzola | súbor    | 1     | 636,80                         | 636,80             |
| 28.  | Vypustenie systému, znovu napustenie             | hod      | 16    | 13,92                          | 222,72             |
| 29.  | Tlaková skúška, prepláchnutie systému            | hod      | 8,5   | 13,92                          | 118,32             |
| 30.  | Vykurovací skúška                                | hod      | 72    | 15,91                          | 1 145,52           |
| 31.  | Technická výpomoc                                | súbor    | 1     | 228,85                         | 228,85             |
| 32.  | Ventil radiátorový DN 20                         | ks       | 14    | 22,87                          | 320,18             |
| 33.  | Ventil radiátorový DN 15                         | ks       | 6     | 18,90                          | 113,40             |
| 34.  | Regulačné šrobenie DN 20                         | ks       | 14    | 18,70                          | 261,80             |
| 35.  | Regulačné šrobenie DN 15                         | ks       | 6     | 14,36                          | 86,16              |
| 36.  | Termohlavica                                     | ks       | 20    | 14,03                          | 280,60             |
| 37.  | Prepoj. Akumulačnej nádrže s kotlom              | súbor    | 1     | 447,75                         | 447,75             |
| 38.  | Trojcestný ventil s elektro pohonom DN 32        | ks       | 1     | 971,11                         | 971,11             |
| 39.  | Poisťný ventil DN 25                             | ks       | 2     | 37,85                          | 75,70              |

PRÍLOHA č.1

| Č.p.                           | Položka   | jednotka | počet | Cena za jednotku<br>v Eur bez DPH | SUMA v Eur bez<br>DPH |
|--------------------------------|---|----------|-------|-----------------------------------|-----------------------|
| 40.                            | Kohút guľový DN 32                                      | ks       | 6     | 25,86                             | 155,16                |
| 41.                            | Čerpadlo do potrubia DN 25                              | ks       | 1     | 126,35                            | 126,35                |
| 42.                            | Bezpečnostná šmyčka DN 20                               | ks       | 1     | 119,40                            | 119,40                |
| 43.                            | Teplomer  | ks       | 3     | 20,88                             | 62,64                 |
| 44.                            | Tlakomer + trojcestný kohút DN 15                       | ks       | 3     | 85,56                             | 256,68                |
| 45.                            | Spätný ventil DN 32                                     | ks       | 2     | 36,76                             | 73,52                 |
| 46.                            | Filter do potrubia DN 32                                | ks       | 2     | 34,81                             | 69,62                 |
| 47.                            | Prerábanie prípojok k radiátorom DN 15 -<br>DN 20       | ks       | 40    | 44,79                             | 1 791,60              |
| 48.                            | Montáž radiátor panelový + tlaková skúška<br>radiátorov | ks       | 20    | 29,85                             | 597,00                |
| 49.                            | Montáž akumulačnej nádrže 500 L                         | ks       | 1     | 248,75                            | 248,75                |
| 50.                            | Dopravné  | súbor    | 1     | 348,25                            | 348,25                |
| 51.                            | Oceľový doskový radiátor Korád 33 K<br>600x900          | ks       | 1     | 109,44                            | 109,44                |
| 52.                            | Oceľový doskový radiátor Korád 33 K<br>600x1100         | ks       | 7     | 121,39                            | 849,73                |
| 53.                            | Oceľový doskový radiátor Korád 33 K<br>600x1200         | ks       | 1     | 129,33                            | 129,33                |
| 54.                            | Oceľový doskový radiátor Korád 33 K<br>600x1300         | ks       | 5     | 141,30                            | 706,50                |
| 55.                            | Oceľový doskový radiátor Korád 33 K<br>600x1700         | ks       | 1     | 174,11                            | 174,11                |
| 56.                            | Oceľový doskový radiátor Korád 22 K<br>600x1200         | ks       | 2     | 90,53                             | 181,06                |
| 57.                            | Oceľový doskový radiátor Korád 10 K<br>600x600          | ks       | 3     | 28,85                             | 86,55                 |
| 58.                            | Akumulačná nádrž 500 L                                  | ks       | 1     | 1 393,00                          | 1 393,00              |
| <b>S P O L U v Eur bez DPH</b> |   |          |       |                                   | <b>24 134,53</b>      |
| <b>DPH 20 %</b>                |   |          |       |                                   | <b>4 826,91</b>       |
| <b>S P O L U v Eur s DPH</b>   |   |          |       |                                   | <b>28 961,44</b>      |

# Záverečné vyhodnotenie

plnenia podmienok zmluvy  
o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu  
formou dotácie

!!! Vypĺňajte len hrubo orámované polia !!!

|  |  |              |  |
|--|--|--------------|--|
| <b>Príjemca dotácie</b>  |  | <b>okres</b> |  |
| <b>Názov projektu</b>  |  |              |  |
| <b>Číslo rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky</b>  |  |              |  |
| <b>Poskytnuté finančné prostriedky na projekt (dotácia vo výške) v zmysle rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky v EUR</b> |  |              |  |
| <b>Číslo zmluvy o poskytnutí podpory Environmentálneho fondu formou dotácie</b>  |  |              |  |

| Číslo účtovného dokladu/ faktúry | Deň vystavenia účtovného dokladu/ faktúry | Suma účtovného dokladu/ faktúry v EUR | Úhrada z iných zdrojov |                 | Úhrada z Environmentálneho fondu |                |
|----------------------------------|---|---------------------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------------|----------------|
|                                  |   |                                       | Suma v EUR             | Dátum uhradenia | Suma v EUR                       | Dátum prijatia |
|                                  |   |                                       |                        |                 |                                  |                |
|                                  |   |                                       |                        |                 |                                  |                |
|                                  |   |                                       |                        |                 |                                  |                |
|                                  |   |                                       |                        |                 |                                  |                |
|                                  |   |                                       |                        |                 |                                  |                |
|                                  |   |                                       |                        |                 |                                  |                |
|                                  |   |                                       |                        |                 |                                  |                |
|                                  |   |                                       |                        |                 |                                  |                |
|                                  |   |                                       |                        |                 |                                  |                |
|                                  |   |                                       |                        |                 |                                  |                |
|                                  |   |                                       |                        |                 |                                  |                |
| <b>Spolu</b>                     |   |                                       |                        | <b>x</b>        |                                  | <b>x</b>       |

Ja, dolu podpísaný štatutárny orgán príjemcu dotácie vyhlasujem, že finančné prostriedky:

- z iných zdrojov v sume ..... EUR
- z dotácie Environmentálneho fondu v sume ..... EUR

boli, resp. budú použité na úhradu vyššie uvedených účtovných dokladov/ faktúr od vybraného dodávateľa v termíne do 31.10.2015

Meno a priezvisko, titul štatutárneho orgánu .....

Pečiatka a podpis štatutárneho orgánu .....

Dátum: .....

Príjemca dotácie je **povinný** k záverečnému vyhodnoteniu priložiť označené doklady:

**záverečnú správu o priebehu realizácie projektu**

v lehote **do dvoch mesiacov** odo dňa termínu ukončenia projektu **zápis o odovzdaní a prevzatí stavby**